



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Newfoundland Offshore
Area Oil and Gas
Operations Regulations

Règlement sur les
opérations relatives au
pétrole et au gaz de la
zone extracôtière de
Terre-Neuve

SOR/88-347

DORS/88-347

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Regulations Respecting Oil And Gas Operations In The Newfoundland Offshore Area			Règlement concernant les opérations relatives au pétrole et au gaz de la zone extracôtière de Terre-neuve	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	INTERPRETATION	1	2	DÉFINITIONS	1
3	OPERATING LICENCE	1	3	PERMIS DE TRAVAUX	1
5	WORK AUTHORIZATION	1	5	AUTORISATION DES TRAVAUX	1
6	REPORTING OF SPILLS	2	6	RAPPORT SUR LES REJETS	2

Registration
SOR/88-347 June 30, 1988

CANADA-NEWFOUNDLAND ATLANTIC ACCORD
IMPLEMENTATION ACT

**Newfoundland Offshore Area Oil and Gas
Operations Regulations**

P.C. 1988-1324 June 30, 1988

Whereas, pursuant to subsection 150(1) of the *Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act*^{*}, a copy of the proposed *Regulations respecting oil and gas operations in the Newfoundland offshore area* was published in the *Canada Gazette Part I* on February 13, 1988 and a reasonable opportunity was thereby afforded to interested persons to make representations to the Minister of Energy, Mines and Resources with respect thereto;

And Whereas, pursuant to section 7 of the *Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act*^{*}, the Minister of Energy, Mines and Resources has consulted the Minister of Energy for the Province of Newfoundland with respect to the proposed Regulations and the Minister of Energy for the Province of Newfoundland has given approval to the making of the said Regulations;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Energy, Mines and Resources, pursuant to subsection 149(1) of the *Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act*^{*}, is pleased hereby to make the annexed *Regulations respecting oil and gas operations in the Newfoundland offshore area*.

Enregistrement
DORS/88-347 Le 30 juin 1988

LOI DE MISE EN ŒUVRE DE L'ACCORD ATLANTIQUE
CANADA — TERRE-NEUVE

**Règlement sur les opérations relatives au pétrole et
au gaz de la zone extracôtière de Terre-Neuve**

C.P. 1988-1324 Le 30 juin 1988

Attendu que, conformément au paragraphe 150(1) de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve*^{*}, le projet de *Règlement concernant les opérations relatives au pétrole et au gaz de la zone extracôtière de Terre-Neuve* a été publié dans la *Gazette du Canada* Partie I le 13 février 1988 et que les intéressés ont eu la possibilité de présenter au ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources leurs observations à cet égard;

Et attendu que, conformément à l'article 7 de cette Loi, le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources a consulté son homologue provincial sur ce projet de règlement et que ce dernier a donné son approbation à la prise de ce règlement,

À ces causes, sur avis conforme du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources et en vertu du paragraphe 149(1) de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve*^{*}, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de prendre le *Règlement concernant les opérations relatives au pétrole et au gaz de la zone extracôtière de Terre-Neuve*, ci-après.

^{*} S.C. 1987, c. 3

^{*} S.C. 1987, ch. 3

REGULATIONS RESPECTING OIL AND GAS
OPERATIONS IN THE NEWFOUNDLAND
OFFSHORE AREA

SHORT TITLE

1. These Regulations may be cited as the *Newfoundland Offshore Area Oil and Gas Operations Regulations*.

INTERPRETATION

2. In these Regulations,
“Act” means the *Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act, (Loi)*
“operating licence” means an operating licence issued pursuant to section 138 of the Act. (*permis de travaux*)

OPERATING LICENCE

3. (1) An application for an operating licence may be made by

- (a) an individual who is 18 years of age or over;
- (b) a corporation registered under *The Corporations Act*, Chapter 12 of the Statutes of Newfoundland, 1986; or
- (c) a corporation that is entitled to carry on business in any province.

(2) Every application for an operating licence shall

- (a) be in writing;
- (b) contain the name and address of the applicant;
- (c) be sent to the Chief Conservation Officer; and
- (d) be accompanied by a fee of \$25 payable to the Receiver General.

4. No person shall assign or transfer an operating licence and any purported assignment or transfer of an operating licence is void.

WORK AUTHORIZATION

5. No holder of an operating licence shall carry out any geotechnical or engineering feasibility program, environmental study, geophysical or geological program,

RÈGLEMENT CONCERNANT LES OPÉRATIONS
RELATIVES AU PÉTROLE ET AU GAZ DE LA
ZONE EXTRACÔTIÈRE DE TERRE-NEUVE

TITRE ABRÉGÉ

1. *Règlement sur les opérations relatives au pétrole et au gaz de la zone extracôtière de Terre-Neuve.*

DÉFINITIONS

2. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.

«Loi» La *Loi de mise en œuvre de l’Accord atlantique Canada — Terre-Neuve. (Act)*

«permis de travaux» Permis octroyé en vertu de l’article 138 de la Loi. (*operating licence*)

PERMIS DE TRAVAUX

3. (1) La demande de permis de travaux peut être faite par :

- a) un particulier âgé de 18 ans ou plus;
- b) une personne morale enregistrée en vertu de la Loi de Terre-Neuve intitulée *The Corporations Act, Statutes of Newfoundland*, 1986, ch. 12;
- c) une personne morale autorisée à exploiter une entreprise dans une province.

(2) La demande de permis de travaux :

- a) est présentée par écrit;
- b) porte les nom et adresse du requérant;
- c) est envoyée au délégué;
- d) est accompagnée d’un droit de 25 \$ payable au receveur général.

4. Le permis de travaux est incessible.

AUTORISATION DES TRAVAUX

5. Le titulaire d’un permis de travaux ne peut exécuter des programmes de faisabilité en géotechnique ou en ingénierie, des études environnementales, des programmes géophysiques ou géologiques, des programmes

diving program or other work or activity that is required by the Act to be authorized unless

- (a) that work or activity is expressly authorized pursuant to regulations made under the Act; or
- (b) the holder has obtained a written authorization pursuant to paragraph 138(1)(b) of the Act.

REPORTING OF SPILLS

6. Any person who, pursuant to subsection 161(2) of the Act, reports a spill shall do so by informing the Chief Conservation Officer forthwith of the circumstances and relevant details of the spill by the most rapid and practical means possible.

de plongée ou d'autres travaux ou activités pour lesquels la Loi exige une autorisation, que si l'une des conditions suivantes est remplie :

- a) ces activités sont expressément autorisées par les règlements d'application de la Loi;
- b) le titulaire a obtenu l'autorisation écrite visée à l'alinéa 138(1)b) de la Loi.

RAPPORT SUR LES REJETS

6. Toute personne qui signale un rejet en application du paragraphe 161(2) de la Loi doit sans délai aviser le délégué des circonstances et des détails pertinents du rejet par le moyen le plus rapide et le plus pratique possible.